



Zavod za uveljavljanje pravic
avtorjev, izvajalcev in producentov
avdiovizualnih del Slovenije

LETNO POROČILO ZAVODA AIPA za leto 2010

Pripravil:
Gregor Štibernik,
direktor Zavoda AIPA

maj 2011

I. UVOD

V skladu z določili Statuta vsebuje poslovno poročilo ZAVODA AIPA – zavoda za uveljavljanje pravic avtorjev, izvajalcev in producentov avdiovizualnih del Slovenije podatke o doseženih ciljih in rezultatih po posameznih področjih dela zavoda kot nepridobitnega zasebnega zavoda.

1. SPLOŠNI DEL

Zavod AIPA deluje v skladu z določili Zakona o zavodih in sklepov organov upravljanja.

Zavod je bil ustanovljen 22.6.2007, v sodni register pa vpisan dne 31.12.2007.

Dejavnost zavoda je:

- 94.990 – dejavnost drugje nerazvrščenih članskih organizacij.

Organi zavoda so:

- Skupščina avtorjev avdiovizualnih del
- Skupščina izvajalcev avdiovizualnih del
- Skupščina producentov avdiovizualnih del

- Svet zavoda – predsednik Metod Pevec
- Strokovni svet – predsednik Jožko Rutar
- Direktor – Gregor Štibernik.

Svet zavoda in Strokovni svet imata po 3 predstavnike soavtorjev, 2 predstavnika producentov in 2 predstavnika izvajalcev.

Finančno poslovanje poteka v skladu z veljavno zakonodajo, ki ureja to področje in je računovodsko spremljano s strani računovodskega servisa LERMANI d.o.o., Blatnica 16, TRZIN.

2. REGISTRACIJA IN KRATEK ORIS POSTOPKA PRIDOBIVANJA DOVOLJENJA

Ključni mejniki dosedanjega dela so prav gotovo:

- 11.12.2006 je bila imetnikom pravic poslana prva pošta s pobudo po ustanovitvi kolektivne organizacije, prvo srečanje na to temo pa smo imeli 19.12.2006
- ustanovna seja je bila 22.6.2007
- 4.10.2007 je bil za direktorja imenovan Gregor Štibernik,
- 31.12.2007 je bil Zavod AIPA vpisan v sodni register.

Po vpisu Zavoda AIPA v sodni register je sledila priprava novega Statuta in Pravilnika o delitvi nadomestil, na podlagi česar je bila pozneje pripravljena in vložena vloga za pridobitev dovoljenja za kolektivno uveljavljanje pravic na URSIL, zatem pa so bile do pridobitve dovoljenja opravljene naslednje aktivnosti:

- 30.6.2008 je bila oddana 1. vloga za izdajo dovoljenja
- 6.11.2008 je bila oddana dopolnitev vloge
- 30.1.2009 je bil poslan dopis URSIL s predlogom za prepoved delitve oz. izplačevanja AV nadomestil, ki jih zbira SAZAS na podlagi začasnega dovoljenja
- 2.2.2009 je bila oddana dopolnitev vloge
- 17.2.2009 je bil poslan odgovor na dopis za dopolnitev vloge z dne 28. 1. 2009
- 1.4.2009 je bila oddana dopolnitev vloge
- 17.4.2009 je bila oddana dopolnitev vloge

- 20.4.2009 je bil poslan dopis na Ministrstvo za gospodarstvo in URSIL glede problematike kolektivnih organizacij in prošnja za sestanek
- 12.5.2009 je bila oddana dopolnitev vloge
- 15.6.2009 je bilo podpisano pismo o nameri in prošnja, naj URSIL sporoči, če v zvezi z vlogo še kaj potrebujejo
- 8.7.2009 je bila oddana dopolnitev vloge
- 24.8.2009 prejeto pismo o nameri in pristopni izjavi (Filmski sklad Slovenije, RTV SLO)
- 21.9.2009 je bila ponovno poslana vloga in pripadajoča dokumentacija, ker naj je URSIL ne bi dobil
- 3.12.2009 je bila oddana dopolnitev vloge
- 14.12.2009 je bila oddana dopolnitev vloge
- 17.3.2010 je bila oddana vloga - obrazložitev in pojasnila k zahtevam iz dopisa URSIL
- 19.3.2010 je bilo poslano obvestilo in vabilo URSIL-u na seje skupščin
- 22.4.2010 je bila poslan odgovor na poziv URSIL z dne 9.4.2010
- 7.5.2010 je bila oddana dopolnitev vloge
- 4.6.2010 poprava aktov, pooblastitelji AIPA (do datuma 4.6.2010).

Po vseh zgoraj navedenih postopkih je bilo 11.10.2010 Zavodu AIPA izdano dovoljenje, Zavod AIPA pa je tako postal kolektivna organizacija.

V nadaljevanju podajamo kratek pregled stanja ob pridobitvi dovoljenja:

a) Izvajanje začasnega dovoljenja Avtorske agencije za Slovenijo

Urad za intelektualno lastnino je Avtorski agenciji za Slovenijo - AAS (Slovenska 47, Ljubljana) dne 3.10.1997 izdal začasno dovoljenje št. 800-3/96 za kolektivno uveljavljanje avtorskih in sorodnih pravic v primeru privatnega in drugega lastnega reproduciranja. Dovoljenje se je nanašalo le na zbiranje nadomestil, razdeljevanje pa je bilo v pristojnosti posameznih upravičenih kolektivnih organizacij¹. To začasno dovoljenje je prenehalo veljati dne 1.7.2006.

Za upravičence na avdiovizualnih delih je pomembno predvsem to, da je AAS je v tem obdobju uveljavljala tudi nadomestilo za prodane prazne nosilce slike (v tistem času predvsem videokasete) ter naprav za reproduciranje slike (predvsem videorekorderji). Po podatkih AAS z dne 23.1.2009 so sredstva za imetnike pravic na avdiovizualnih delih v višini 158.587,95 € deponirana na računu AAS in bodo prenakazana Zavodu AIPA.

b) Izvajanje začasnega dovoljenja Zavoda IPF

Zavod IPF je zbiral nadomestila za privatno in drugo lastno reproduciranje od 1.1.2008 dalje. Dovoljenje je poteklo 31.12.2009. Sredstva za imetnike pravic na avdiovizualnih delih so bila rezervirana do ustanovitve kolektivne organizacije. Višina teh rezervacij je bila odvisna le od presoje tistih kolektivnih organizacij, ki z interesi nosilcev pravic na avdiovizualnih delih nimajo nič opraviti in jih na noben način ne zastopajo². Ne glede na dejstvo, da so se sredstva zbirala tudi v imenu avtorjev, izvajalcev in producentov na avdiovizualnih delih, ti imetniki niso (in tudi v času izvajanja dovoljenja s strani AAS niso bili) enakovredno vključeni v procese dogovarjanja o delitvi zbranih nadomestil. Sredstva, zbrana v imenu imetnikov pravic na avdiovizualnih delih, je Zavod IPF že nakazal Zavodu AIPA.

¹ Obvestilo urada o dovoljenju je bilo objavljeno v Uradnem listu RS, št. 11/98. Od 1.1.2008 pravico do nadomestila za privatno in drugo lastno reproduciranje za področje zvoka in slike uveljavlja Zavod IPF.

² SAZAS, ZAMP in Zavod IPF.

c) Izvajanje začasnega dovoljenja Združenja SAZAS za kolektivno uveljavljanje avtorskih pravic v primeru kableske retransmisije avdiovizualnih del³

Odvetnik Borut Bernik Bogataj je za Zavod AIPA na osnovi dokumentacije, ki jo hrani UIL⁴, naredil študijo stanja na področju uveljavljanja avtorskih pravic iz naslova kableske retransmisije varovanih del na območju RS.

Celotno besedilo študije je objavljeno na spletnem mestu www.aipa.si, glede na znana dejstva in po ugotavljamu:

1. da je imelo Združenje SAZAS sicer sklenjen sporazum z Združenjem kableskih operaterjev Slovenije (ZKOS), vendar pa opozarjamo, da je sporazum SAZAS-ZKOS v nasprotju s 146. členom ZASP. Nanaša se namreč le na kableske operaterje, člane ZKOS⁵. Ostali subjekti, ki na območju RS opravljajo dejavnost radiodifuzne retransmisije, pa niso člani ZKOS, pa zaradi tega plačujejo nadomestila pod drugačnimi pogoji, vendar za podobno vrsto uporabe zaščitene avtorskih del
2. da se zbrana nadomestila med upravičence delijo pavšalno
3. da Združenje SAZAS ni objavilo tarife za plačilo nadomestil, ali sprejelo vnaprej določenih pravil o delitvi, kar je v nasprotju s 146. členom ZASP
4. da je Združenje SAZAS dolžnost razdeljevanja zbranih nadomestil formalno sicer v določeni meri izvajalo (35% vseh nadomestil je nakazovalo organizaciji neodvisnih avdiovizualnih producentov AGICOA). Opozarjamo pa na problematičnost takšnega izvajanja začasnega dovoljenja. Dejstvo je, da je bilo začasno dovoljenje podeljeno Združenju SAZAS, in ne organizaciji AGICOA. Ker slednja takega dovoljenja nima (in s tem po slovenski zakonodaji niti nima statusa kolektivne organizacije, ki bi lahko uveljavljala pravice na območju RS), je delitev nadomestil domačim ali tujim upravičencem z njene strani zelo sporna. Vprašljiva je tudi, na kakšni podlagi je takšna delitev nadomestil lahko izvedena brez analize sporedov predvajanih zaščitene avtorskih del v slovenskih kableskih sistemih.
5. da iz dokumentacije, ki jo je Uradu RS za intelektualno lastnino v zvezi z izvajanjem pravic in obveznosti po začasnem dovoljenju posredovalo Združenje SAZAS, ni razvidno, da bi iz tujine v Slovenijo za domače imetnike pravic v primerih kableske retransmisije njihovih del v tujini pritekala kakršnakoli sredstva
6. da medsebojni sporazumi in pogodbe med Združenjem SAZAS in AGICOA niso in ne morejo imeti narave mednarodnega sporazuma med dvema kolektivnima organizacijama
7. da lahko združenje AGICOA obravnavamo le kot pooblaščenca, ki skrbi za dosledno uveljavljanje pravic za tiste imetnike, ki so ga za to pooblastili, kar pomeni, da bi Združenje SAZAS lahko izplačevalo AGICOA le tisti del nadomestil, ki pripadajo imetnikom, ki jih AGICOA zastopa na podlagi pooblastil.
8. da bi preostala nadomestila moralo Združenje SAZAS hraniti na svojem računu, ločena od nadomestil, ki jih uveljavlja za glasbene avtorje
9. da nadomestil Združenje SAZAS ne hrani oz. t.i. rezervacije niso razvidne iz poslovnih poročil Združenja SAZAS
10. da tudi UIL nima podatkov o višini rezerviranih sredstev

³ Ugotavljamo, da je formulacija začasnega dovoljenja zelo površna saj navaja, da SAZAS štiti avtorske pravice na zaščitene avtorskih AV delih in ne zaščitene avtorskih AV del. To pomeni, da lahko SAZAS uporabnikom zaračunava le nadomestila za avtorje, ne pa tudi za producente) in da bi lahko tako zbrana nadomestila delil le avtorjem, ne pa interesnemu združenju producentov, kot je AGICOA.

⁴ Pri pregledu je odvetnik Borut Bernik Bogataj izhajal iz dokumentacije, ki jo je Združenje SAZAS v skladu z določili 4. odstavka 162. člena ZASP pošiljalo URSIL.

⁵ Združenje kableskih operaterjev Slovenije (<http://www.zdruzenje-kos.si/>) šteje 59 članov, po podatkih APEK (http://www.apek.si/si/operaterji_register) pa je bilo novembra 2008 registriranih 72 poslovnih subjektov, ki so posredovali televizijske signale po kableskih omrežjih.

11. da AGICOA ne priznava »zaščite« ne glasbenim videospotom in ne reklamnim filmom (ki se po 103. členu ZASP na območju RS štejejo med zaščitena avtorska avdiovizualna dela)
12. da je potem, ko je Združenje SAZAS vsa sredstva imetnikov pravic na avdiovizualnih delih, ki so bila radiodifuzno retransimirana na območju RS, nakazalo organizaciji AGICOA, slednja sredstva, zbrana v l. 2000 – 2005, že razdelila.
13. da zaradi prej navedenega upravičenci (tudi če za uveljavljanje svojih pravic pooblastijo AGICOA) ne morejo terjati nikakršnih nadomestil za čas pred letom 2005 (pravice pa so se uveljavljale od leta 1999).

Iz zgoraj navedenega je torej več kot očitno, da je bila vloga slovenskih nosilcev pravic na zaščiteneh avtorskih avdiovizualnih delih v kolektivnem uveljavljanju do pridobitve dovoljenja 11.10.2010 zanemarljivo majhna.

Omeniti velja tudi, da je bilo v postopku za izdajo dovoljenja Zavodu AIPA na pristojni organ vloženi več predlogov tretjih oseb in združenj za vstop v postopek podeljevanja dovoljenja Zavodu AIPA. Tako je odvetnik Borut Bernik Bogataj v imenu Zavoda AIPA v upravnem postopku vložil predloge za zavrnitev naslednjih predlogov za stransko intervenienco:

- Združenje SAZAS (2X),
- AGICOA,
- Društvo AVA,
- Tomislav CEGNAR,

pri čemer je Združenje SAZAS glede zavrnitve svoje prve vloge za stransko intervenienco do podelitve dovoljenja Zavodu AIPA sprožilo tudi upravni spor, po zavrnitvi tožbe pa je vložilo tudi predlog za revizijo pri Vrhovnem sodišču.

Zavod AIPA je vložil tudi vlogo za pridobitev položaja stranskega intervenienta v postopku, v katerem je podelitev dovoljenja zahtevala AGICOA. Predlog AGICOA je bil zavrnjen, zaradi česar je AGICOA sprožila upravni spor zoper zavrnitev svoje zahteve za pridobitev statusa stranke v postopku podelitve dovoljenja Zavodu AIPA, Upravno sodišče pa je njeni tožbi ugodilo. Zoper odločbo Upravnega sodišča je pri Vrhovnem sodišču vložil postopek za revizijo.

Po izdaji dovoljenja je Zavod AIPA prejela tudi tožbo Združenja SAZAS, ki je v upravnem sporu izpodbijalo dovoljenje in predlagalo tudi začasno zadržanje izvršitve dovoljenja, saj naj bi mu s tem nastajala velika in najmanj težko nadomestljiva škoda. Na tožbo in predlog za izdajo začasnih odredb smo odgovorili, vsled česar je Upravno sodišče tako predlog za izdajo začasnih odredb kot tudi tožbo zavrnilo. Združenje SAZAS se je zoper sodbo pritožilo, tako da je postopek v fazi obravnavanja omenjene pritožbe.

II. POROČILO O DELU V L. 2010

Leto 2010 je sicer že tretje leto delovanja zavoda, vendar je bila tudi v tem letu glavnina aktivnosti usmerjena k pridobitvi dovoljenja s strani Urada za intelektualno lastnino R Slovenije. Dovoljenje smo prejeli 11.10.2011. Vse nadaljnje aktivnosti do 31.12.2010 so bile usmerjene k zagotovitvi temeljnih začetnih pogojev ter pripravi vseh osnov, postopkov in dokumentacije, potrebnih na začetku izvajanja dovoljenja.

Naj jih naštejemo nekaj:

- ugotovitev zatečenega stanja
- obvestilo AGICOA, VG MEDIA in EBU
- obvestilo ZKOS
- obvestilo drugim kabelskim operaterjem o nadaljevanju izvajanja sklenjenega sporazuma
- sprejem in objava začasne tarife v UL RS
- začetek pogajanj z ZKOS
- obvestilo Zavodu IPF in AAS glede prenosa že zbranih sredstev iz naslova privatnega reproduciranja ter pregled ustreznosti višine dosedanjih rezervacij
- dopisi krovnim organizacijam CISAC, AEPO-ARTIS, IFPI in SCAPR ter GESAC ter dopisi sestrskim kolektivnim organizacijam
- vzpostavitev, dopolnjevanje in urejanje podatkovnih zbirk AV del,...

Zgoraj naštetu je dalo trden temelj za izvajanje zadanih nalog v l. 2011.

III. POROČILO O DELU SVETA ZAVODA V L. 2010

Svet Zavoda je organ, ki upravlja Zavod AIPA. Sestavljajo ga predsedniki in podpredsedniki skupščine avtorjev, izvajalcev in filmskih producentov, ter dodatni izvoljeni predstavnik, član skupščine avtorjev.

Svet zavoda sestavljajo naslednji člani:

1. Soavtorji:
 - Metod Pevec
 - Maja Weiss
 - Martin Srebotnjak.
2. Izvajalci:
 - Ivo Ban
 - mag. Alenka Pirjevec.
3. Producenti:
 - Janko Čretnik
 - Igor Pediček.

Naloge Sveta Zavoda so zlasti vodenje Zavoda, z odločanjem o vseh vprašanjih, povezanih s poslovanjem Zavoda, razen o tistih vprašanjih ali področjih vodenja Zavoda, glede katerih Svet prenese odločanje in vodenje na direktorja, oblikovanje predloga sprememb in usklajevanje statuta ter drugih splošnih aktov Zavoda, tudi tistih, ki jih sprejmejo skupščine, ter sprejemanje čistopisov aktov, razen poslovnikov skupščin, obravnavanje programa dela, letnega načrta delitve prihodkov, zaključnega računa, delovnega in finančnega načrta ter poročila o njuni uresničitvi, ki jih pripravi direktor in jih potrjujejo skupščine,...

Svet Zavoda deluje na rednih sejah, v l. 2010 se je po podelitvi dovoljenja sestal na 4 sejah.

Na njih so bile med drugim sprejete smernice načina delovanja Sveta zavoda, obravnavani so bili predlogi za oblikovanje začasne tarife Zavoda AIPA, pregledani in urejeni obrazci za prijavo del in članov, pripravljen pregled dosedanjih stroškov in predlog rešitve vprašanja nadomestil članom svetov, pravnika in direktorja od ustanovne seje do 8.11.2010, potrjen je bil oglas, s katerim smo vabili imenike pravic k včlanitvi v Zavod AIPA, sprejet je bil Poslovník Sveta zavoda...

Delo Sveta v l. 2010 ocenjujem pozitivno.

Ljubljana, april 2011

Metod Pevec,
predsednik Sveta zavoda

IV. POROČILO O DELU STROKOVNEGA SVETA V L. 2010

Strokovni svet je svetovalno telo, ki nadzoruje zakonitost in delovanja organov Zavoda in s strokovnimi nasveti pomaga pri reševanju težav, na katere naletijo organi Zavoda ali člani katere od skupščin pri opravljanju svojega dela, izvaja pa tudi opravljanje nadzora pri odločanju o pritožbah imetnikov zoper obračun honorarjev.

Strokovni svet sestavljajo naslednji člani:

1. Soavtorji:
 - Špela Čadež
 - dr. Igor Koršič
 - Rado Likon.
2. Izvajalci:
 - Branko Jovanovič
 - Violeta Tomič.
3. Producenti:
 - Jožko Rutar
 - Sreten Živojinović.

Poleg nalog, določenih s Statutom, opravlja Strokovni svet tudi vlogo razsodnika v sporih, ki bi utegnili nastati med organi Zavoda, med organi Zavoda in člani katere od skupščin ali med člani skupščin.

Strokovni svet sestavljajo:

- trije predstavniki skupščine avtorjev,
- dva predstavnika skupščine izvajalcev,
- dva predstavnika skupščine filmskih producentov.

Strokovni svet se je v l. 2010 sestal na eni seji, na kateri je bil za predsednika Strokovnega sveta izvoljen Jožko Rutar. Poleg tega je bil sprejet tudi Poslovnik.

Delo Strokovnega sveta v l. 2010 ocenjujem pozitivno.

Ljubljana, april 2011

Jožko Rutar,
predsednik Strokovnega sveta

V. RAČUNOVODSKO POROČILO

BILANCA STANJA NA DAN 31.12.2010

V EUR

	Pojasnila	2010	2009
A. DOLGOROČNA SREDSTVA		0	0
I. NEOPREDMETENA SREDSTVA	5.2.1.	0	0
1. Druga neopredmetena sredstva		0	0
II. OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	5.2.2.	0	0
3. Oprema		0	0
III. NALOŽBENE NEPREMIČNINE		0	0
IV. DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE		0	0
V. DOLGOROČNE POSLOVNE TERJATVE		0	0
B. KRATKOROČNA SREDSTVA		581.296	49
I. SREDSTVA (SKUPINE ZA ODTUJITEV) ZA PRODAJO		0	0
II. ZALOGE		0	0
III. KRATKOROČNE POSLOVNE TERJATVE	5.2.3.	1.094	0
1. Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev		0	0
2. Druge kratkoročne poslovne terjatve		0	0
IV. KRATKOROČNE FINANČNE NALOŽBE	5.2.4.	580.000	0
1. Kratkoročni depoziti		580.000	0
V. DENARNA SREDSTVA	5.2.5.	202	49
C. KRATKOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	5.2.6.	170.210	0
ZABILANČNA SREDSTVA		0	0
SREDSTVA		751.506	49
A. USTANOVITVENI VLOŽEK		0	0
B. PRESEŽEK PRIHODKOV OZ. ODHODKOV		0	-3.407
C. REZERVACIJE IN DOLOGOROČNE PASIVNE ČAS. RAZM.		0	0
Č. POSLOVNE OBVEZNOSTI	5.2.7.	133.061	456
1. Dolgoročne poslovne obveznosti		0	0
2. Kratkoročne obveznosti do dobaviteljev		9.986	225
3. Kratkoročne obveznosti do zaposlencev		0	0
4. Druge kratkoročne poslovne obveznosti		123.075	231
D. FINANČNE OBVEZNOSTI		0	3.000
1. Kratkoročna posojila drugih pravnih oseb		0	3.000
E. KRATKOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE	5.2.8.	618.445	0
OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV		751.506	49
ZABILANČNE OBVEZNOSTI		0	0

IZKAZ PRIHODKOV IN ODHODKOV V OBDOBJU OD 1.1.2010 DO 31.12.2010

V EUR

	Pojasnila	2010	2009
PRIHODKI OD POSLOVANJA	5.3.1.	770.405	
A. POSL.PRIH.OD OPRAVLJANJA DEJAVNOSTI NEGOSPOD. JAVNIH SLUŽB			
B. POSLOVNI PRIHODKI OD OPRAVLJANJA LASTNE DEJAVNOSTI		770.405	
1. Poslovni prihodki od opravljanja lastne dejavnosti		770.405	
C. FINANČNI PRIHODKI	5.3.2.	537	
Č. IZREDNI PRIHODKI	5.3.3.	1	
D. CELOTNI PRIHODKI		770.943	
E. STROŠKI BLAGA, MATERIALA IN STORITEV		727.773	381
1. Stroški materiala	5.3.4.	131	
2. Stroški storitev	5.3.5.	727.642	381
F. STROŠKI DELA	5.3.6.		
1. Plače in nadomestila plač			
2. Prispevki za socialno varnost zaposlencev			
3. Drugi stroški dela			
G. AMORTIZACIJA	5.3.7.		
H. REZERVACIJE			
I. DRUGI STROŠKI		42.975	
1. Prevrednotovalni odhodki	5.3.8.		
2. Ostali drugi stroški	5.3.9.	42.975	
J. FINANČNI ODHODKI	5.3.10.	195	210
K. DRUGI ODHODKI	5.3.11.		
L. CELOTNI ODHODKI		770.943	591
M. PRESEŽEK PRIHODKOV		0	0
M. PRESEŽEK ODHODKOV		0	591
N. DAVEK OD DOHODKOV PRIDOBITNE DEJAVNOSTI		0	0
O. ČISTI PRESEŽEK PRIHODKOV OBRAČUNSKEGA OBDOBJA		0	0
P. PRESEŽEK ODHODKOV OBRAČUNSKEGA OBDOBJA		0	0
R. PRESEŽEK PRIHODKOV IZ PREJŠNJIH LET		0	0
S. POVPREČNO ŠTEVILO ZAPOSLENCEV NA PODLAGI DELOVNIH UR V OBRAČUNSKEM OBDOBJU		0,00	0,00
Š. ŠTEVILO MESECEV POSLOVANJA		12	12

IZJAVA POSLOVODSTVA ZAVODA AIPA

Poslovodstvo potrjuje računovodske izkaze za leto 2010, končane na dan 31. decembra 2010, in uporabljene računovodske usmeritve ter pojasnila k računovodskim izkazom v tem letnem poročilu.

Poslovodstvo je odgovorno za pripravo letnega poročila tako, da ta predstavlja resnično in pošteno sliko premoženjskega stanja Zavoda AIPA in izidov njegovega poslovanja za leto 2010.

Poslovodstvo potrjuje, da so bile dosledno uporabljene ustrezne računovodske usmeritve in da so bile računovodske ocene izdelane po načelu previdnosti in dobrega gospodarjenja. Poslovodstvo potrjuje, da so računovodski izkazi skupaj s pojasnili izdelani na osnovi predpostavke o nadaljnjem poslovanju Zavoda in v skladu z veljavno zakonodajo ter slovenskimi računovodskimi standardi.

Poslovodstvo je odgovorno za ustrezno vodeno računovodstvo, za sprejetje ustreznih ukrepov za zavarovanje premoženja, za preprečevanje in odkrivanje prevar ter drugih nepravilnosti oziroma nezakonitosti.

Davčne oblasti lahko kadarkoli v roku 5 let po poteku leta, v katerem je bilo treba davek odmeriti, preverijo poslovanje Zavoda AIPA, kar lahko povzroči nastanek dodatne obveznosti plačila davka, zamudnih obresti in kazni z naslova Davka od dohodkov pravnih oseb ali drugih davkov ter dajatev. Zavod AIPA ni seznanjen z okoliščinami, ki bi lahko povzročile morebitno pomembno obveznost s tega naslova.

Direktor
Gregor Štibernik

V Ljubljani, dne 6. 6. 2011



Zavod za uveljavljanje pravic
avtorjev, izvajalcev in producentov
avdiovizualnih del Slovenije

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'g', written over the printed name of the director.

RAČUNOVODSKE USMERITVE IN POJASNILA K RAČUNOVODSKIM IZKAZOM

5.1. RAČUNOVODSKE USMERITVE

Podlaga za sestavitev računovodskih izkazov

Računovodski izkazi in pojasnila k izkazom v tem poročilu so sestavljeni na osnovi Zakona o računovodstvu in Slovenskih računovodskih standardov, predvsem SRS 36 – Računovodske rešitve v nepridobitnih organizacijah – pravnih osebah zasebnega prava ter kontnega okvira za nepridobitne organizacije – pravne osebe zasebnega prava (sprejete s strani strokovnega sveta Slovenskega inštituta za revizijo). Pri tem so upoštevane temeljne računovodske predpostavke: upoštevanje nastanka poslovnih dogodkov, časovna neomejenost delovanja ter upoštevanje resnične in poštene predstavitev v razmerah spreminjanja vrednosti evra in posameznih cen.

Računovodski izkazi so sestavljeni v evrih.

Tečaj in način preračuna v domačo valuto

Postavke v računovodskih izkazih, ki so izkazane v tujih valutah, so v bilanci stanja in izkazu prihodkov in odhodkov preračunane v eure po srednjem tečaju Banke Slovenije- ECB. Pozitivne ali negativne tečajne razlike, ki so posledica teh dogodkov, se pripoznajo v izkazu prihodkov in odhodkov med finančnimi prihodki oziroma odhodki.

Računovodske usmeritve

Pri izkazovanju in vrednotenju postavk se neposredno uporabljajo določila Slovenskih računovodskih standardov, razen pri vrednotenju postavk, pri katerih standardi dajejo zavodu možnost izbire med različnimi načini vrednotenja. Zavod je uporabil usmeritve, ki so opisane v nadaljevanju.

Neopredmetena sredstva

Neopredmetena sredstva zajemajo naložbe v pridobljene dolgoročne premoženjske pravice.

Neopredmeteno sredstvo se ob začetnem pripoznavanju ovrednoti po nabavni vrednosti (v nabavno vrednost se všttevajo tudi uvozne in nevračljive nakupne dajatve).

Neopredmetena sredstva se zaradi okrepitve ne prevrednotujejo.

Opredmetena osnovna sredstva

Opredmetena osnovna sredstva se ob začetnem pripoznavanju ovrednotijo po nabavni vrednosti (v nabavno vrednost se všttevajo tudi uvozne in nevračljive nakupne dajatve). Opredmetena osnovna sredstva so vrednotena po nabavnih vrednostih, zmanjšanih za enakomerno časovno obračunano amortizacijo.

V nabavni vrednosti opredmetenega osnovnega sredstva so všteti njegova nakupna cena in vsi stroški usposobitve sredstva za nameravano uporabo.

Opredmetena osnovna sredstva niso več predmet knjigovodskega evidentiranja, če so odtujena ali izničena, ker od njih ni več mogoče pričakovati koristi. Izkupiček od prodaje opredmetenega osnovnega sredstva se evidentira med prevrednotovalne poslovne prihodke, neodpisana vrednost pa med prevrednotovalne poslovne odhodke.

Če pozneje nastali stroški, ki so povezani z opredmetenim osnovnim sredstvom, povečujejo njegove bodoče koristi v primerjavi s prej ocenjenimi, se poveča njegova nabavna vrednost. Če pa stroški povečujejo dobo koristnosti tega sredstva, najprej zmanjšajo do takrat obračunani popravek vrednosti sredstva.

Popravila ali vzdrževanje opredmetenih osnovnih sredstev so namenjena obnavljanju ali ohranjanju prihodnjih gospodarskih koristi, ki se pričakujejo na podlagi prvotno ocenjene stopnje učinkovitosti sredstev. Pripoznajo se kot odhodki, kadar se pojavijo.

Amortizacija

Neodpisana vrednost opredmetenega osnovnega sredstva in neopredmetenega sredstva se zmanjšuje z amortiziranjem.

Opredmeteno osnovno sredstvo se začne amortizirati prvi dan naslednjega meseca potem, ko je razpoložljivo za uporabo.

Neopredmeteno sredstvo se začne amortizirati, ko je na razpolago za uporabo.

Neopredmetena sredstva in opredmetena osnovna sredstva podjetje amortizira posamezno po metodi enakomernega časovnega amortiziranja.

Amortizacijske stopnje temeljijo na življenjski dobi sredstev in znašajo:

▪ pohištvo	5 let	20 %
▪ računalniška oprema	4 leta	25 %
▪ dolgoročne premoženjske pravice	5 let	20 %

Finančne naložbe

Finančne naložbe vseh vrst se najprej izkazujejo po nabavni vrednosti. Ločeno se izkazujejo dolgoročne in kratkoročne finančne naložbe.

Terjatve

Terjatve vseh vrst se v začetku izkazujejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin, ob predpostavki, da bodo poplačane. Terjatve, nominirane v tuji valuti, se konec obdobja preračunajo po srednjem tečaju Banke Slovenije; razlika predstavlja finančne prihodke ali odhodke.

Poznejša povečanja ali zmanjšanja terjatev povečujejo poslovne oziroma finančne prihodke oziroma odhodke. Vsa povečanja oziroma zmanjšanja pa morajo biti utemeljena z ustreznim dokumentom.

Popravek vrednosti terjatev vključuje popravek vrednosti dvomljivih in spornih terjatev do kupcev doma in v tujini ter dodatni popravek vrednosti terjatev do kupcev doma in v tujini, ki je oblikovan glede na starostno strukturo terjatev in stopnjo rizičnosti.

Ko je odpis terjatve utemeljen z ustrezno listino, se pokrije v breme tako vzpostavljenega popravka vrednosti.

Denarna sredstva

Denarna sredstva sestavljajo gotovina, knjižni denar in denar na poti. Gotovina je denar v blagajni, in sicer v obliki bankovcev, kovancev in prejetih čekov oziroma takoj udenarljivih vrednostnih papirjev. Knjižni denar je denar na računih pri banki ali drugi finančni ustanovi, ki se lahko uporablja za plačevanje. Denar na poti je denar, ki se prenaša iz blagajne na ustrezni račun pri banki ali drugi finančni ustanovi in se istega dne še ne vpiše kot dobroimetje pri njej.

Denarna sredstva, izražena v domači valuti, se izkazujejo po nominalni vrednosti. Tuje valute se preračunajo v domačo valuto po srednjem tečaju Banke Slovenije na dan prejema. Tečajna razlika sestavlja finančne prihodke ali odhodke.

Dolgovi

Dolgovi so finančni in poslovni, kratkoročni in dolgoročni.

Kratkoročni in dolgoročni dolgovi vseh vrst se v začetku izkazujejo z zneski, ki izhajajo iz ustreznih listin, ob predpostavki, da upniki zahtevajo njihovo poplačilo.

Pozneje se povečujejo s pripisanimi donosi (obresti, druga nadomestila), za katere obstaja sporazum z upnikom. Obračunane obresti od dolgov so finančni odhodki. Dolgovi se zmanjšujejo za odplačane zneske in morebitne drugačne poravnave v dogovoru z upnikom. Dolgoročni dolgovi se zmanjšujejo tudi za tisti del, ki bi moral biti poplačan v manj kot letu dni, kar se izkazuje med kratkoročnimi dolgovi.

Dolgovi do pravnih ali fizičnih oseb v tujini se preračunajo v domačo valuto na dan nastanka. Tečajna razlika, ki se je pojavila do dneva poravnave takšnih obveznosti oziroma do dneva bilance stanja, sestavlja finančne odhodke ali prihodke.

Kratkoročne časovne razmejitve

Aktivne kratkoročne časovne razmejitve zajemajo kratkoročno odložene stroške (odhodke) in kratkoročno nezaračunane prihodke. Kratkoročno odloženi stroški vsebujejo zneske, ki ob svojem nastanku še ne bremenijo dejavnosti, s katero se zavod ukvarja in še ne vplivajo na poslovni izid. Kratkoročno nezaračunani prihodki se pojavijo, če se pri ugotavljanju poslovnega izida utemeljeno upoštevajo prihodki, zavod pa zanje še ni dobil plačila in jih tudi ni zaračunal.

Pasivne kratkoročne časovne razmejitve zajemajo vnaprej vračunane stroške (odhodke) in kratkoročno odložene prihodke. Vnaprej vračunane stroške sestavljajo stroški, ki so pričakovani, pa se še niso pojavili in se nanašajo na obdobje, za katero se ugotavlja poslovni izid. Kratkoročno odloženi prihodki nastajajo, če so storitve zavoda že zaračunane, podjetje pa jih še ni opravil. Prihodki se lahko kratkoročno odložijo tudi, ko je upravičenost do priznanja prihodkov v trenutku prodaje še dvomljiva.

Pripoznavanje prihodkov

Prihodki se pripoznajo, če je povečanje gospodarskih koristi v obračunskem obdobju povezano s povečanjem sredstva ali z zmanjšanjem dolga in je povečanje mogoče zanesljivo izmeriti.

Prihodki se pripoznajo, ko se upravičeno pričakuje, da bodo vodili do prejemkov, če ti niso uresničeni že ob nastanku.

Poslovni prihodki

Prihodki od opravljenih storitev, razen od opravljenih storitev, ki vodijo do finančnih prihodkov, se merijo po prodajnih cenah dokončanih storitev ali po prodajnih cenah nedokončanih storitev glede na stopnjo njihove dokončnosti.

Prevrednotovalni poslovni prihodki se pojavijo ob odtujitvi opredmetenih osnovnih sredstev in neopredmetenih sredstev ob upoštevanju predhodnega prevrednotovalnega popravka ustanovitvenega vložka ali druge oblike lastnih virov sredstev iz naslova predhodne okrepitve sredstev.

Finančni prihodki

Finančni prihodki so prihodki iz naložbenja. Pojavljajo se v zvezi z dolgoročnimi in kratkoročnimi finančnimi naložbami in tudi v zvezi s terjatvami.

Finančni prihodki se pripoznajo ob obračunu ne glede na prejemke, če ne obstaja utemeljen dvom glede njihove velikosti, zapadlosti v plačilo in poplačljivosti.

Obresti se obračunavajo v sorazmerju s pretečenim obdobjem ter glede na neodplačni del glavnice in veljavno obrestno mero.

Prevrednotovalni finančni prihodki se pojavijo ob odtujitvi dolgoročnih in kratkoročnih finančnih naložb ob upoštevanju predhodnega prevrednotovalnega popravka ustanovitvenega vložka ali druge oblike lastnih virov sredstev iz naslova predhodne okrepitve finančnih naložb.

Drugi prihodki

Druge prihodke sestavljajo neobičajne postavke. Pojavljajo se v dejansko nastalih zneskih.

Pripoznavanje odhodkov

Odhodki se pripoznajo, če je zmanjšanje gospodarskih koristi v obračunskem obdobju povezano z zmanjšanjem sredstva ali s povečanjem dolga in je to zmanjšanje mogoče zanesljivo izmeriti.

Poslovni odhodki

Poslovni odhodki se pripoznajo, ko je porabljen material oziroma opravljene storitve.

Poslovni odhodki se pripoznajo v obdobju, na katerega se nanašajo.

Prevrednotovalni poslovni odhodki se pripoznavajo, ko je opravljeno ustrezno prevrednotenje, ne glede na njihov vpliv na poslovni izid. Prevrednotovalni poslovni odhodki se pojavljajo v zvezi z opredmetenimi osnovnimi sredstvi, neopredmetenimi sredstvi in obratnimi sredstvi zaradi njihove oslabitve.

Finančni odhodki

Finančni odhodki so odhodki za financiranje in odhodki za naložbenje. Finančni odhodki se pripoznajo po obračunu ne glede na plačila, ki so povezana z njimi. Prevrednotovalni finančni odhodki se pojavijo v zvezi z dolgoročnimi in kratkoročnimi finančnimi naložbami zaradi njihove oslabitve.

Drugi odhodki

Druge odhodke sestavljajo neobičajne postavke, ki se izkazujejo v dejansko nastalih zneskih.

5.2. POJASNILA K BILANCI STANJA

Sredstva

5.2.1. Neopredmetena sredstva

Zavod nima neopredmetenih osnovnih sredstev.

5.2.2. Opredmetena osnovna sredstva

Zavod nima opredmetenih osnovnih sredstev.

5.2.3. Kratkoročne poslovne terjatve

V EUR

Kratkoročne poslovne terjatve	Bruto vrednost	Popravek vrednosti	Stanje 31.12.2010
▪ za vstopni DDV	220	0	220
▪ ostale kr. terjatve	874	0	874
SKUPAJ	1.094	0	1.094

Ostale terjatve predstavljajo plačila v svojem imenu za tuj račun in se bodo v letu 2011 zaračunale naprej.

5.2.4. Kratkoročne finančne naložbe

Kratkoročna finančna naložba v višini 580.000 EUR se nanaša na kratkoročno vezana depozita pri NOVI LJUBLJANSKI BANKI d.d.

5.2.5. Denarna sredstva

Denarna sredstva	V EUR 31.12.2010
▪ gotovina v blagajni - evrska sredstva	170
▪ denarna sredstva v banki - evrska	32
SKUPAJ	202

5.2.6. *Kratkoročne aktivne časovne razmejitve*

Vnaprej vračunani prihodki	31.12.2010
▪ nadomestila za privatno in drugo lastno reproduciranje avtorskih del, pobrana s strani Avtorske agencije	169.693
▪ obresti depozitov	517
SKUPAJ	170.210

Viri sredstev

5.2.7. *Poslovne obveznosti*

	V EUR
Kratkotočne poslovne obveznosti	Stanje 31.12.2010
▪ do dobaviteljev	9.986
▪ iz naslova nagrad, sejin in drugih dohodkov	17.622
▪ druge kratkoročne obveznosti (DDV, razne obv.)	105.069
▪ obveznosti za zaračunane obresti	384
SKUPAJ	133.061

5.2.8. *Kratkoročne pasivne časovne razmejitve*

Zavod je ob koncu leta 2010 vnaprej vračunal skupaj za 618.445 EUR stroškov, od tega za

- stroške nadomestil, ki pripadajo avtorjem, izvajalcem in producentom avdiovizualnih del Slovenije v višini presežka prihodkov nad odhodki, v vrednosti 541.852 EUR.

			V EUR
Stanje 1.1.2010	Črpanje	Oblikovanje	Stanje 31.12.2010
-3.407	0	541.852	538.445

in

- povračilo za ustanavljanje zavoda ter stroške zastopanja v postopkih v znesku 80.000 EUR odvetniku Boruta Bernika Bogataja na podlagi sklepa Sveta zavoda z dne 22.12.2010. Vračunani znesek predstavlja II. in III. obrok od skupno odobrenih 120.000 EUR (prvi obrok v višini 40.000 EUR upoštevan kot strošek na podlagi prejetega računa decembra 2010).

5.3. POJASNILA K IZKAZU PRIHODKOV IN ODHODKOV

5.3.1. *Prihodki od poslovanja*

	V EUR
Prihodki od poslovanja	2010
▪ prihodki, zaračunani uporabnikom na domačem trgu	770.405
SKUPAJ	770.405

5.3.2. Finančni prihodki

V EUR	
Finančni prihodki	2010
▪ prihodki od obresti (depozitnih, a vista)	537
SKUPAJ	537

5.3.3. Drugi prihodki

V EUR	
Drugi prihodki	2010
▪ druge neobičajne postavke	1
SKUPAJ	1

5.3.4. Stroški materiala

V EUR	
Stroški materiala	2010
▪ drobni inventar in embalaža	108
▪ pisarniški material	23
SKUPAJ	131

5.3.5. Stroški storitev

V EUR	
Stroški storitev	2010
▪ stroški nadomestil avtorjem, izvajalcem in producentom avdiovizualnih del Slovenije	541.852
▪ stroški računalniških in informacijskih storitev	1.398
▪ stroški storitev računovodstva, revizije	1.249
▪ odvetniške storitve	120.545
▪ druge storitve (prevodi, lektorji, zdr.storitve, drugo svetovanje)	5.474
▪ stroški poštnine	8
▪ storitve plačilnega prometa	143
▪ stroški administrativnih storitev	30.036
▪ stroški sejnin	4.842
▪ storitve po pogodbi o poslovanju	9.101
▪ nagrade in drugi dohodki fizičnih oseb	4.200
▪ stroški reprezentance	1.085
▪ stroški reklame, konferenc	7.709
SKUPAJ	727.642

5.3.6. Stroški dela

Zavod v l. 2010 ni imel zaposlencev.

5.3.7. Amortizacija

Zavod nima osnovnih sredstev, zato tudi nima stroškov amortizacije.

5.3.8. Prevrednotovalni poslovni odhodki

Zavod nima prevrednotovalnih poslovnih odhodkov.

5.3.9. Ostali drugi stroški

	V EUR
Ostali drugi stroški	2010
▪ sodne takse	42.975
SKUPAJ	42.975

5.3.10. Odhodki za obresti

Odhodke v višini 195 EUR predstavljajo pogodbene obresti.

5.3.11. Drugi odhodki

Drugih odhodkov zavod nima.